



2018年1月8日

中国悠久の時代へいざなう新たなゲートウェイとして

歴史に彩られた生きた遺産、アマンヤンユンが開業いたします

2017年11月

上海の中心部から車でほど近い場所に広がる古代からのクスノキの森。その森の中心には、中国国内で最も高いクスノキとされる、高さ17メートルにもおよぶ「皇帝の樹」が自生しています。樹齢1000年を誇るこの樹は、かつて別の地に自生していました。この神聖なる森には、隠されたストーリーが存在しているのです。

アマンヤンユンは上海では初、中国で4軒目のアマンとなり、700kmもの距離を経て移築された伝統家屋を擁する初のリゾートです。15年の歳月をかけ森の移植と歴史ある村の移築再建を図った驚くほど大掛かりな保護計画から誕生したアマンヤンユンは、2018年1月8日に開業予定です。

アマンヤンユンの物語は、上海からおよそ700kmの場所に位置する江西省撫州市における貯水池建設に伴い、歴史的な村々や千年以上の歴史を誇ってきたクスノキの森が消滅の危機に瀕したことがきっかけとなり始まりました。撫州市出身の起業家であるマ・ダードン氏とアマンは、10年もの歳月を経て、中国の消えゆく歴史の遺産を守るべく協力し合い、80トンにもなる「皇帝の樹」を含む10,000本もの樹木の輸送移植と、50軒の古代住居の手作業での解体および再建に取り組みました。

上海の南西およそ27キロの場所に再生したこれらの住居と樹々は、アマンヤンユンの礎を形成しました。10ヘクタール(30,250坪)の敷地内には、世界的大都市である上海の喧噪から離れて、静謐で豊かな自然溢れる環境が広がります。同時に、エネルギーな都会へのアクセスにも便利なロケーションもアマンヤンユンの魅力のひとつです。

アマン東京も手がけたケリー・ヒル・アーキテクツは、アマンヤンユンのために江西省にて解体された50軒の伝統家屋を26軒の古代の住居として敷地内に再建し、400年の歴史に彩られた建物に現代の快適性を織り込みました。アンティークヴィラの多くには、かつての所有者であった家族たち伝来の家訓や家族史にまつわる豪華な石の彫刻や碑文が残されています。古代住居のうち13棟は800~1000平米の4ベッドルーム、プライベートプール&ジャグジーと中庭付きアンティークヴィラへと生まれ変わり、建物が現存していた頃の建築様式が再現されました。12棟の古代住居は洗練されたアマンレジデンスとして再生を果たしました。

# AMAN

こうして、江西省の自然と人々の歴史に彩られた生きた遺産は、現代と伝統の豊かなハーモニーを奏でています。

アマンヤンユンではアンティーク ヴィラに加え 24 のミン(明)コートヤードスイートが新たに造られました。広々とした明るいベッドルームと上品な木目調のリビングルームは、ミニマルに解釈されたアマン独自のアジア風デザインが特徴で、新旧のバランスを大切に造られた 65 平米の空間には、伝統的な中庭付き住居を再現した、2 つのプライベートコートが併設されています。

アマンヤンユンの神聖な場所のひとつに、皇族が書房として使用した紫禁城の建物から名づけられた南書房があります。この文化的施設は、最も印象的な建築美を誇る福建省のアンティーク建造物を解体して創造されました。ナンタブと呼ばれるクスノキ製の木彫り家具は、明朝時代に室内装飾品として好まれた調度品であり、同パヴィリオンに置かれています。南書房は17世紀中国の書房を現代に蘇らせたもので、読書、瞑想、書道、伝統音楽、絵画などに親しむための場所としてご利用いただけます。さらにアマンヤンユンでは昆劇の上演も頻繁に行われる予定です。

中庭の向かいには茶道および香道専用の 6 部屋があります。各部屋の正面入り口からは風格のある皇帝の樹が眺望でき、歴史との強い結びつきを重んじるアマンヤンユンの哲学を象徴しています。アマンヤンユンのゲストには到着時に皇帝の樹に散水をするセレモニーから始まることも、過去を大切に育むことが、豊かな未来につながるというアマンヤンユンの理念の現れです。

時空を超えた過去の見守り役としてのみならず、アマンヤンユンは、皆様により進化したウェルネス体験や、また中国の伝統技術や哲学の世界に触れる機会をご提供し、さらに施設内にある 3カ所のレストランでは、郷土料理をはじめインターナショナル料理を満喫していただきます。

印象的な中庭を取り囲む総面積 2,840 平米のアマンスパは、アマンの中でも最も広く最もアマンらしさを秘めたスパといえるでしょう。その信念と佇まいは、約 300 年前、中国の紫禁城内にある建造物に記された言葉である「養雲」(ヤンユン:一雲上から降り注がれる叡智を学ぶの意)に由来するリゾートの名称をインスピレーションの源としています。アマンスパはトリートメントルーム 8 部屋とダブルスパスイート 2 部屋、リラクゼーションエリア、サウナ、プランジプール、ジャグジーとインドアおよびアウトドアのスイミングプールを備えています。さらに、2 軒のスパハウスにはそれぞれ、ロシア式のバーニャおよびトルコ式のハマムの温浴施設が備わります。アマンオリジナルのトリートメントプログラムと 15 種類のスパジャーニープログラムは、古代中国伝統のヒーリング法と、21 世紀型ウェルビーイングの技術を組み合わせ提供されます。

# AMAN

スパ本棟にはフィットネスおよびムーブメントセンターも併設され、有酸素運動トレーニング機器が揃うほか、三方を天井から床までガラス張りの明るい窓に囲まれたピラティスやヨガのスタジオからは、神秘的な湖や緑濃い森が続く風景を望み、静かな環境でレッスンが受けられます。またメンバーシッププログラムを通じ、上海在住のお客さまも都会の喧噪から離れ、この平和でタイムレスな空間に身を委ねて、トリートメントをお楽しみいただけます。

アマンヤンユンのカルチャーディスカバリーセンターは、子どもたちにとってアットホームな雰囲気でのミーティングスポットであり、中国の豊かな文化に様々な体験を通じて親しんでいただくことを目的としています。朝 9 時から夕方 5 時まで営業のザ・クラブ (The Club) は 5 歳から 12 歳を対象とし、ティーンエイジャー向けのプログラムも用意しています。ネイチャープログラムは子どもたちがリゾート内の湿地帯を探検しながらユニークな環境が生み出すエコシステムについて学びます。食に関心のある方々にはリゾート内のオーガニックハーブ & 野菜畑にて、伝統的な中国式農業について学ぶ機会もご用意いたします。さらに中国伝統のランタン作り、ペーパーカッティング、陶芸、茶道プログラム、そして影絵人形劇のプログラムも開催予定です。探検で疲れた身体を癒すためのキッズヨガや子ども専用のスパトリートメントもご要望に応じて提供いたします。日中は軽食とドリンクメニュー、そしてスナックバーのご利用が可能です。

リゾート内の豊かな風景をお楽しみいただけるよう、森の中に点在するアマンヤンユンの 5 つのレストランおよびバーは、モダンと洗練が共存し、シンプルな素材と環境に配慮した各ダイニングのコンセプトを打ち出しています。

上海出身のエクゼクティブシェフ、スティーブ・ミャオ (Steve Miao) が率いる中華ダイニングのラツウ (Lazhu)、アマンヤンユンのクスノキとアンティーク ヴィラの故郷である江西省の食文化に敬意を払い、明・清朝時代より伝わる料理とクラシックな広東料理を融合させたメニューをご提供します。地元で大量に収穫される大豆を使った数々のオリジナル豆腐料理や、アマンヤンユンの敷地内 200 平米の有機畑で生産される野菜やハーブ類を使った料理がメニューに並びます。

エクゼクティブシェフの的場圭司監修の和食ダイニング Nama では逸品素材を生かした香り高い和食が提供されます。ローカルな新鮮素材を使い、日本料理伝統の手法で創られる正統かつシンプルでエレガントな和食のメニューを展開いたします。

# AMAN

マスターシェフのアンドレア・トーレ (Andrea Torre) 率いるイタリアンダイニングの Arva (アルバ) はアマン ベニスのキッチンと同様に、ファーム to テーブルのイタリア伝統食文化になり、温かいファミリースタイルの大皿料理を提供いたします。隔月で開催されるイタリアンクッキングクラスではパスタ、ペストリー、モッツアレラ作りなどのレッスンをを行う予定です。

ザ・バー (The Bar) ではアンティーク暖炉の前で、ライブジャズ演奏を聴きながらオリジナルカクテルやアフタヌーンティーをゆったりと満喫していただけます。通路の先に位置するカッパーとオークの色調のシガーラウンジではキューバやドミニカ共和国産シガーとともにセラーから厳選されたワインもお選びいただけます。アマンヤンユンへ再訪のためのボトルキープも可能です。

竹林に囲まれたバンケットルームは床から天井まで広がる大きな窓からの眺望が特徴で、200 名様までの規模でレセプション、会議、ウェディング、その他お祝いの席にご利用いただけます。また併設された 25 席の映画館ではクラシック映画の上映も可能です。

2018 年 1 月 8 日のアマンヤンユン開業は、中国史上最も画期的な修復計画の証しとして記録されると同時に、お客さまにアマン共通のデザイン、サービス、自然美、文化体験など面で独自のエッセンスをご提供していきます。上海の雑踏から一歩離れ、自然と歴史遺産に囲まれたアマンヤンユンは、心の休息を求め、穏やかな時間を過ごすサンクチュアリとして、いにしへの歴史に新たな息吹が注がれ、ここに誕生いたします。

Website: <https://www.aman.com/amanyangyun>

Images: <https://amanresorts.picturepark.com/Go/VcKfuTD2>

〇〇〇

## アマンヤンユン・誕生ストーリー

上海の郊外に位置するアマンヤンユンは、期待に満ちたアマンの最新リゾートです。移築再建された明朝および清朝時代の伝統家屋の集落を、古代の神聖なるクスノキ1 万本以上が取り囲みます。上海の南西およそ700キロの場所に位置する江西省では、2000 年代初頭に貯水池が建設され、歴史的な村々や千年以上の歴史を誇ってきたクスノキの森が消滅の危機に瀕していました。中国の消えゆく歴史を保護するため、伝統家屋の解体、移築再建、そしてクスノキの移植を含む10年以上にわたる壮大なプロジェクトに着手しました。植物学者、エンジニア、建築家、熟練の職人で構成される救済チームが結成され、建築家や職人たちは後の再建のために詳細に経過を記録し、共にこの画期的な挑戦に立ち向かったのです。家屋は慎重に細かい部品単位にまで分解され、その歴史だけでなく、当時使用された建築技術までも明らかになりました。全てはクスノキとともに、トラックに積まれ長い道のりを経て上海まで輸送、大切に保管され、このたびのアマンヤンユン誕生にて復活を遂げました。

# AMAN

アマンの会長兼 CEO であるウラジミール・ドロニンはコメントしています。

「すべてのアマンにはそれぞれのストーリーが秘められていますが、アマンヤンユンも例外ではありません。この計画には想像を超える様々な挑戦がありましたが、私どもは時代の流れを超えた価値を守り抜いたばかりでなく、伝統的なおもてなしの定義の境界線を動かしたのです。いにしえの時代からの遺産であるアマンヤンユンは、未来の世代へ「生きたアーカイブ」となるべく誇りを持って引き継げるものです。今回の特別な修復計画の立案者であり、先見の明と決意をもって未来の世代のために偉大なる中国の歴史を保存することに成功したマ・ダードン氏には特に...深い感謝の念を捧げます。」

このたびの救済修復計画の立役者であり、情熱に満ちた江西省出身の起業家マ・ダードン氏は、「私たち人類とは、限られた時間の中で人生を歩み、長い時間の中の一瞬を生きるはかない旅人のようなものです。私は過去の遺産の後見人として、私どもの歴史を守り祝福する唯一の方法は古代の民家に新たな生命を吹き込むことや、それらの民家をとりまいていた神聖な樹々の魂を再生し元気づけることだということに気がついたのです。この一途な情熱が傾けられた計画は、豪華な石の彫刻に込められた物語のように、未来への希望と期待を込めて次世代に物語を引き継いでいくことでしょう」とコメントしています。

アマンとは

アマンは、プライベートな邸宅にいるかのような心温まるおもてなしと、常に小規模であること、そして美しさの際立つラグジュアリーで非日常的な体験のできる、プライベートなリゾート・コレクションとして1988年に創設されました。そのコンセプトは、初のリゾートとして誕生したプーケット島のアマンプリ(平和なる場所)から、世界へと発信されていきました。現在、アマンは、ブータン、カンボジア、中国、ドミニカ共和国、フランス、ギリシャ、インドネシア、インド、イタリア、日本、ラオス、モンテネグロ、モロッコ、フィリピン、スリランカ、トルコ、タークス&カイコス諸島、北米のデスティネーション、そしてベトナムにて31軒のリゾートを展開しています。

アマンリージョナルセールス

森藤英雄           hmorito@aman.com

鈴木しのぶ       ssuzuki@aman.com